marzocchi

WWW.MARZOCCHI.COM

BOMBER SUSPENSION
OWNER'S MANUAL 2008

INTENDED USE CHART

	TREKKING / CROSS COUNTRY	ALL MOUNTAIN / FREERIDE	4X / DIRT JUMPER	EXTREME FREERIDE / DOWNHILL
	⚠WARNING USE ONLY FOR: • TREKKING / CROSS COUNTRY DO NOT USE FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE • 4X / DIRT JUMPER • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	⚠WARNING USE ONLY FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE DO NOT USE FOR: • 4X / DIRT JUMPER • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	⚠WARNING USE ONLY FOR: • 4X / DIRT JUMPER DO NOT USE FOR: • ALL MOUNTAIN / FREERIDE • DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE , VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	
TXC	•			
MARATHON CORSA	•			
XC	•			
MX	•			
MZ	•			
55		•		
4X			•	
DIRT JUMPER			•	
66				•
888				•

Table 1 - *Intended use chart*

FRANÇAIS

I. EMPLOI DU PRESENT MANUEL

I.I Avertissements généraux

ATTENTION!

Les descriptions précédées de ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager la suspension ou en causer un mauvais fonctionnement, nuire à l'environnement ou occasionner des accidents (même mortels).

NOTE

Les descriptions précédées de ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures conseillées par MARZOCCHI pour une meilleure utilisation de la suspension.

ATTENTION!

Le non-respect des procédures et des avertissements indiqués dans le présent manuel peut endommager le produit ou provoquer des accidents, des lésions graves voire la mort du cycliste.

ATTENTION!

Le montage incorrect de la suspension sur le cadre du vélo peut compromettre son fonctionnement et entraîner une perte de contrôle du vélo, des accidents et des lésions graves ou mortelles pour le cycliste.

A l'intérieur de ce manuel, vous trouverez continuellement des références à la possibilité qu'un « accident » se produise. Tout accident peut entraîner la perte de contrôle du vélo et provoquer l'endommagement de celui-ci ou de ses composants ou, pire que tout, des lésions graves ou mortelles pour le cycliste ou pour les passants.

L'installation, l'entretien et la réparation du système de suspension requièrent des compétences techniques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer, entretenir ou réparer correctement le système de suspension. Faites faire l'installation et/ou l'entretien du système de suspension exclusivement par un Centre d'Assistance agréé Marzocchi. L'installation, l'entretien ou la réparation incorrects du système de suspension peuvent être à l'origine d'accidents et par conséquent causer des lésions graves, voire mortelles.

Pour toute demande d'information, consultez le site internet www.marzocchi.com. ou contactez directement le Centre d'Assistance agréé Marzocchi le plus proche. Vous pouvez trouver la liste des centres d'assistance sur le site internet www.marzocchi.com

I.II Normes générales de sécurité

Ne modifiez jamais de composants du système de suspension.

Les composants du système de suspension Marzocchi ont été conçus comme un seul système intégré. Par conséquent, ne remplacez jamais les composants Marzocchi par d'autres non originaux pour ne pas risquer de compromettre la sécurité, les performances, la durée et le fonctionnement du produit et pour ne pas faire échoir la garantie du fabricant.

Apprenez à aller à vélo sans jamais dépasser ni vos capacités ni vos limites. Portez toujours l'équipement de sécurité adéquat et veillez à ce qu'il soit en parfait état.

Un choc, à n'importe quelle vitesse, contre des structures aériennes telles qu'un garage, un pont, des arbres ou d'autres obstacles avec un vélo fixé sur le porte-vélo de la voiture, pourrait endommager le système de suspension.

Si l'inspection de la suspension révèle des déformations, des ruptures ou des dégâts dus à des chocs ou à des contraintes ou des parties pliées, quelle que soit leur ampleur, il faut faire réviser la suspension auprès d'un centre assistance agréé Marzocchi.

En outre, à long terme, le système de suspension est sujet à usure. Par conséquent, il est nécessaire de faire vérifier régulièrement le vélo auprès d'un centre d'assistance agréé Marzocchi pour repérer toute fuite d'huile, fissure, tout ébrèchement, toute déformation ou tout autre signe d'usure.

La fréquence des contrôles dépend de nombreux facteurs : convenez avec un Représentant agréé Marzocchi le programme d'entretien le mieux adapté à vos exigences.

Si vous installez votre vélo sur un porte-vélo (monté sur le toit ou à l'arrière de votre voiture), veillez à ce que le système de fixation à déclenchement rapide soit complètement desserré avant de mettre ou d'enlever le vélo. Assurez-vous en outre d'installer et d'enlever le vélo en position parfaitement verticale. Si le système de fixation à déclenchement rapide n'est pas desserré ou que le vélo est incliné quand vous le mettez ou l'enlevez du porte-vélo, la suspension peut s'érafler, se plier ou s'endommager.

Respectez les lois et les dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation du vélo ; respectez toujours tous les signaux routiers, les panneaux indicateurs et les dispositions pendant la course.

Portez toujours un casque de protection certifié ANSI, SNELL ou CE. Vérifiez qu'il est de taille adaptée et bien attaché. Utilisez en outre tout l'équipement de sécurité nécessaire à votre style de conduite.

Si vous utilisez votre vélo sur un fond mouillé, rappelez-vous que la puissance de freinage et l'adhérence des pneus sur le terrain, diminuent considérablement. Il devient alors plus difficile de contrôler et d'arrêter le vélo. Redoublez de prudence quand vous conduisez sur fond mouillé, pour éviter tout accident.

Evitez d'utiliser le vélo la nuit car vous êtes moins visibles dans la circulation et parce qu'il est plus difficile de percevoir d'éventuels obstacles le long du parcours. En cas de conduite de nuit ou dans des conditions de mauvaise visibilité, dotez votre vélo de feux avant et arrière.

Portez toujours des vêtements confortables et qui vous rendent bien visibles, avec des couleurs vives, fluorescentes ou brillantes.

Lisez et respectez les instructions et les mises en garde fournies avec le vélo.

I.III Avant toute utilisation

Attention! N'utilisez votre vélo qu'après avoir effectué les contrôles préliminaires cités ci-après.

Vérifiez que les suspensions ne présentent ni fuites ni traces d'huile qui indiquent un problème. Renversez le vélo et vérifiez s'il y a des fuites d'huile au niveau de la zone au-dessous du té supérieur.

Vérifiez que tous les éléments de la suspension et tous les composants du vélo y compris, par exemple, les freins, les pédales, les poignées, le guidon, le cadre et la selle, sont en conditions optimales et adaptés à l'emploi prévu.

Vérifiez qu'aucun élément du système de suspension ou du vélo n'est plié, endommagé ou déformé.

Vérifiez que tous les dispositifs à déclenchement rapide, les écrous et les vis sont bien ajustés. Faites rebondir le vélo au sol et assurez-vous qu'aucun composant n'est relâché ni desserré.

Vérifiez que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner les roues et vérifiez qu'elles n'oscillent pas et qu'elles n'entrent en contact avec aucune partie de la suspension ou les patins des freins pendant la rotation.

Assurez-vous que tous les câbles et les autres composants du système de freinage sont en position correcte et que le système fonctionne parfaitement.

Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression correcte et que la bande de roulement et les parois latérales de ceux-ci ne sont pas endommagées.

Assurez-vous que les catadioptres sont propres, en position correcte et solidement fixés.

II. INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI PRÉVU

II.I Choisissez la suspension la plus indiquée pour votre style de conduite

Les suspensions Marzocchi sont parmi les systèmes de suspension les plus durables et de pointe du marché. Cependant, aucune suspension ne peut être utilisée de manière incorrecte car cela peut provoquer de graves dommages même après quelques heures d'utilisation. Il est essentiel de choisir la suspension la plus indiquée pour chaque pratique et de l'utiliser de manière correcte.

Choisissez la suspension la mieux adaptée à votre style de conduite, en consultant le tableau 1 («intended use chart») de la page 2. Contactez votre revendeur Marzocchi ou adressez-vous directement au constructeur

Marzocchi en cas de doutes sur le choix de la suspension correcte.

II.II Identifiez votre style de conduite

Trekking/Cross-Country: Pédalage en sentiers montagneux avec franchissement de petits obstacles comme des cailloux, des racines ou des cavités. La pratique « Trekking/Cross-Country » ne prévoit pas de sauts ou de bonds (sauts de rochers, troncs d'arbre ou saillies) d'aucune hauteur. Ces fourches doivent être utilisées seulement avec des pneus destinés à cette pratique ainsi qu'avec des freins à disque, sur jante ou linéaires avec levier. La dynamo et la sacoche, si présent, doivent être installées aux points expressément prévus sur la fourche.

All Mountain/Freeride: Cette pratique est réservée aux cyclistes experts car elle prévoit des pentes raides, des obstacles et des sauts importants. Les fourches Freeride doivent être utilisées seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

4X/Dirt Jumper: Cette pratique sur piste de type "BMX" ou "motocross" est réservée aux cyclistes experts car elle comporte des sauts et le franchissement «d'obstacles artificiels » voire construits par l'homme ou d'autres structures fixes, ou la course le long d'une piste consistant en obstacles formées de tas de terre, que le cycliste doit surmonter en sautant ou en se penchant à vive allure. Ce type de fourche doit être utilisé seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

Extreme Freeride/Downhill: Cette discipline est réservée exclusivement aux cyclistes professionnels ou aux coureurs. Elle comporte des sauts ou des « bonds » de hauteurs et le franchissement d'obstacles tels que rochers, troncs d'arbre, trous. Ce type de fourche doit être utilisé seulement avec des freins à disques, des cadres, des roues et d'autres composants expressément conçus pour cette pratique. Les freins à disques doivent être fixés aux points expressément prévus sur la fourche. Aucune modification sur la fourche pour la fixation d'autres éléments ne doit être effectuée.

ATTENTION!

Toute erreur dans le franchissement d'un obstacle le long du parcours ou toute erreur d'arrivée au sol après un saut ou après s'être lancé, peut provoquer la rupture de la suspension et, par conséquent, la perte de contrôle du vélo et occasionner des accidents graves ou mortels pour le cycliste.

Apprenez comment éviter les obstacles parsemés au sol. Les chocs contre des obstacles tels que des rochers, des troncs d'arbre et des creux présents le long du parcours provoquent des contraintes sur la suspension pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Même l'atterrissage incorrect après un saut soumet la suspension à des contraintes qu'elle n'est pas en mesure d'absorber.

Les sauts et les bonds ne sont admis qu'en présence d'une passerelle ou d'une rampe de descente qui aide le vélo à absorber la force d'impact et à condition que les deux roues touchent le sol au même instant. Tout autre type d'atterrissage est dangereux et peut entraîner des accidents ou endommager le produit.

Assurez-vous que l'inclinaison et la longueur de la passerelle ou de la rampe de descente sont adéquates à la hauteur de laquelle vous allez sauter ou d'où vous allez vous lancer et à vos propres capacités.

1. INTRODUCTION

1.1 Conventions

1.1.1 Orientation de la fourche

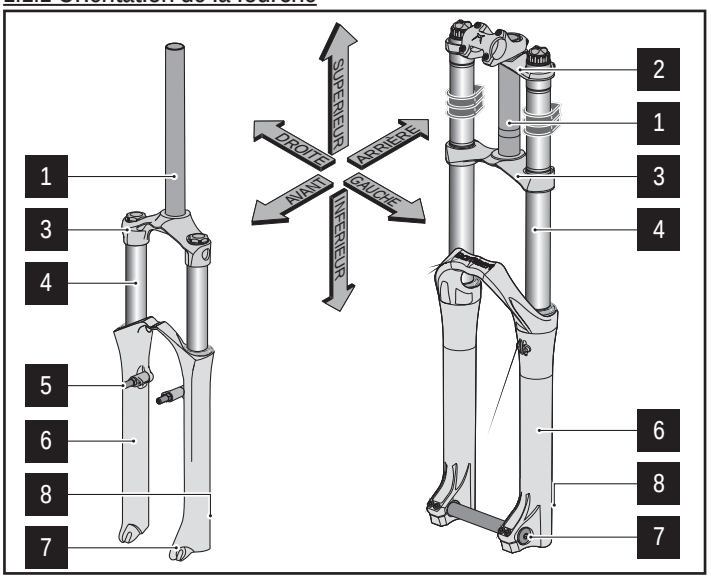


Figure 1 - *Orientation conventionnelle de la fourche*

1.1.2 Parties principales de la fourche

1. Tube de direction, 2. Té supérieur, 3. Té, 4. Plongeur, 5. Tasseau pour frein V-Brake, 6. Jambage, 7. Pattes de roues, 8. Patte de frein à disque

2. INFORMATIONS TECHNIQUES

2.1 Ressorts

Les fourches MARZOCCHI utilisent des ressorts hélicoïdaux ou de l'air comme élément élastique.

2.2 Système d'amortissement

La charge produite pendant les phases de compression et de détente de la fourche peut être réduite par des groupes amortisseurs à clapets hydrauliques ou par des cartouches spéciales.

ATTENTION!

N'utilisez JAMAIS la position de blocage en compression lorsque vous affrontez des descentes abruptes. La suspension ne réagirait de manière correcte en cas d'impacts contre des obstacles ce qui pourrait produire la perte du contrôle du vélo, un accident et des lésions graves ou même la mort.

TST MICRO

TST Micro est l'évolution du précédent système TST5. Ce système permet une quantité infinie de positions pour une sélection du parcours personnalisé. Grâce au réglage Micro dans la partie supérieure du fourreau, la compression peut être réglée jusqu'au blocage.

TST 5

Le système TST5 utilise une cartouche fermée en caoutchouc pour le stockage de l'huile. La cartouche TST5 est dotée d'un dispositif pour le réglage de l'amortissement en détente dans la zone inférieure et d'un dispositif de réglage de la compression à 5 positions dans la zone supérieure. La 5ème position correspond au blocage.

TST2

La Trail Selection Technology 2 est la variante de base de la TST sans le réglage de fin de compression, mais avec tous les avantages du réglage du parcours à affronter, assurant ainsi une conduite agréable sur tous les terrains et quel que soit le style de conduite.

LO

La cartouche LO permet le réglage « en marche » de l'amortissement en compression. La position « CLOSE » bloque la fourche (maintenant un débattement minimum de 20 mm) en simplifiant le pédalage lorsque vous affrontez des côtes ardues. Sur quelques modèles, le système « LO » peut être actionné par une commande à distance installée sur le cintre.

RC3

La technologie Marzocchi la plus avancée. Le système de suspension RC3 assure le maximum de possibilités de réglage, pour une conduite performante et en toute liberté : régulateur de retour pour le contrôle de la détente, Position Sensitive Compression contrôlé à l'aide d'une molette à gauche, compression haute et basse vitesse contrôlée automatiquement à l'aide d'une molette en bas pour varier la compression

RV

Evolution du système SSVF, extrêmement fiable, le nouveau RV est la façon la plus simple d'effectuer le réglage de retour pour contrôler la vitesse de détente en maintenant la roue au sol quelles que soient les conditions de conduite.

R

Parfaite pour les débutants et pour les amateurs, la valve R est le réglage de base de retour pour contrôler la détente. Réglable par le bas, elle assure une facilité d'utilisation du système à des prix très modestes.

ATA

Version simplifiée de ATA. Air Travel Adjust 2, elle présente un ressort pneumatique à double constante élastique et un réglage de la course de 40 mm permettant une quantité infinie de positions. La technologie Marzocchi n'accepte aucun compromis et n'utilise qu'une valve à air pour contrôler la flexibilité du ressort en haut du fourreau.

ATA2

Versione semplificata dell'ATA. Air Travel Adjust 2 vanta una molla pneumatica a doppia costante elastica ed una regolazione della corsa di 40 mm in infinite posizioni. La tecnologia Marzocchi non scende a compromessi ed utilizza solamente una valvola aria per controllare la flessibilità della molla nella parte alta dello stelo.

SFA

La technologie Marzocchi est facile à utiliser car elle permet l'usage d'une seule valve à air Schrader en haut du fourreau pour un réglage idéal des chambres à air positives et négatives. Au fond du fourreau, une autre valve à air Schrader permet de modifier la courbe de progression et de contrôler la fin de course.

ETA

Le système Extension Travel Adjustment ETA fait partie des produits les plus connus et les plus valables élaborés par Marzocchi. Il permet de maintenir la fourche comprimée pour faciliter la montée en tournant simplement le levier de manière à avoir toujours 25 mm de course. Cette caractéristique pour la montée est fondamentale pour les fourches à course longue.

CV

Il s'agit de l'évolution du système d'une grande fiabilité : le SSVF. Le nouveau CV est un système de réglage de la compression facile à utiliser, pour le contrôle de la compression et pour maintenir la roue bien au contact du sol, quelles que soient les conditions de conduite.

VA

Chaque cycliste peut régler la précharge du ressort et le volume d'air simplement en tournant la molette VA. En augmentant la précharge le volume d'air est réduit et le cycliste peut avoir une plus grande progression sans ouvrir la fourche ou rendre le ressort plus rigide.

2.3 Lubrification et refroidissement

Les groupes amortisseurs sont du type «à bain d'huile» (Système « Open Bath »). Ce système remplit toute les exigences de lubrification et refroidissement des éléments glissant à l'intérieur de la fourche; en outre, ce volume d'huile représente un élément d'amortissement et de réglage. Le système « Open Bath » réduit considérablement les opérations d'entretien par rapport aux systèmes avec cartouches scellées. Sur les fourches dotées d'élastomères, les éléments internes sujets à glissement sont lubrifiés à la graisse.

2.4 Bagues de glissement et joints d'étanchéité

Le glissement des plongeurs dans les fourreaux est assuré par deux bagues avec revêtement en Teflon® qui élimine tout frottement au départ. L'ensemble d'étanchéité qui évite les fuites d'huile et la pénétration des particules de l'extérieur se compose d'un joint spécial à double lèvre et d'un cache-poussière, situé sur l'extrémité supérieure de chaque fourreau.

3. INSTALLATION

3.1 Installation sur le cadre

La fourche est fournie complète avec un tube de direction de type "A-Head Set" qui doit être coupé afin d'être adapté au cadre sur lequel la suspension sera montée. L'installation de la fourche sur le cadre est une opération assez délicate qui doit donc être effectuée par du personnel expert et qualifié.

ATTENTION!

L'installation du système de suspension sur le cadre requiert des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer correctement la suspension. Il est conseillé de faire effectuer cette opération auprès d'un Centre Suspensions autorisée Marzocchi. Un montage incorrect peut endommager le système de suspension Marzocchi et, par conséquent, peut provoquer un accident, des lésions graves ou mortelles.

L'interférence du fourreau avec la base et le jeu entre le fourreau et le châssis sont des facteurs particulièrement critiques pour la sécurité de l'utilisateur. C'est pour cette raison que l'entretien et l'installation doivent être faits exclusivement dans un centre d'assistance technique agréé qui possède le matériel technique et les connaissances nécessaires.

ATTENTION!

Sur les modèles à double té MY 2008 MARZOCCHI, le té inférieur est fixé aux plongeurs par des vis. Dans ce cas, il faut respecter les instructions suivantes pendant l'installation.

- En présence de zones au diamètre surdimensionné sur les plongeurs, la fixation des tés de direction doit être effectuée seulement dans la zone sombre illustrée en Figure 2A.
- En présence d'une encoche de repérage sur les plongeurs, la partie supérieure du té inférieur doit être installée au-dessus de cette encoche, au-dessus de l'encoche MIN et au-dessous de l'encoche MAX
- La distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té de direction inférieur, avec la fourche en fin de course, doit être au moins 4 mm.
- Sur les fourches à double té, la longueur maximale du tube de direction entre les deux tés (voir Figure 2B) doit résulter inférieure aux valeurs (H) du Tableau 1.

NOTE

Les adhésifs sont protégés par une pellicule de protection qui doit être retirée avant l'utilisation.

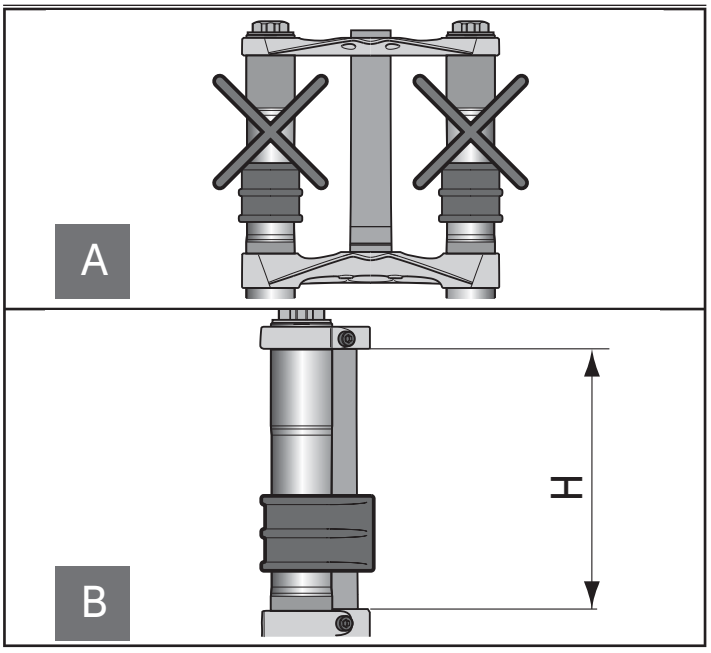


Figure 2 - *Installation sur le cadre de fourches à double té : (*2A*) Fixation des tés de direction, (*2B*) Longueur maxi du tube de direction entre les deux tés.*

Modèle	Longueur maxi du tube de direction entre les deux tés
888 (sauf 888 RV)	160 mm
888 RV	158 mm

Tableau 1 - *Longueur maxi du tube de direction entre les deux tés*

3.2 Installation du système de freinage

L'installation du système de freinage est une opération assez délicate et critique qui doit donc être effectuée par du personnel qualifié.

ATTENTION!

L'installation du système de freinage requiert des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. De simples notions générales de mécanique peuvent s'avérer insuffisantes pour installer correctement le système de freinage. Il est conseillé de faire effectuer cette opération auprès d'un Centre Suspensions autorisée Marzocchi. Un montage incorrect du frein à disque peut engendrer des tensions qui entraînent la rupture des supports de l'étrier du frein et, par conséquent, la perte de contrôle du vélo, des accidents et des lésions graves ou mortelles. Veillez à ce que le montage du système de freinage soit effectué en respectant les instructions fournies par le fabricant du système de freinage.

Utilisez uniquement des systèmes de freinage conformes aux spécifications de la fourche en tenant compte des indications contenues dans les tableaux récapitulatifs de ce manuel.

ATTENTION!

Le filetage des pivots (voir 2A - Tableau 2) est traité avec un revêtement anti-dévissement. Les pivots montés, puis enlevés, ne doivent plus être utilisés car ils perdent ce type de traitement.

ATTENTION!

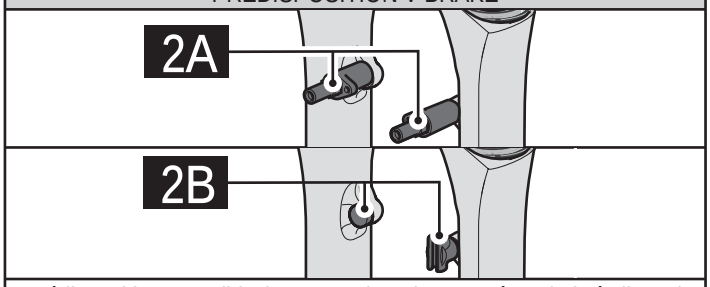
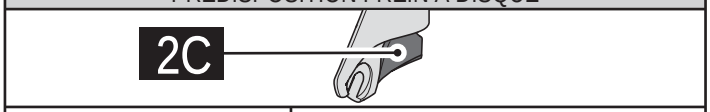
Vérifiez, avant tout emploi, que le câble de commande du frein à disque est bien fixé à son support (voir 2B, 2F et 2H - Tableau 2).

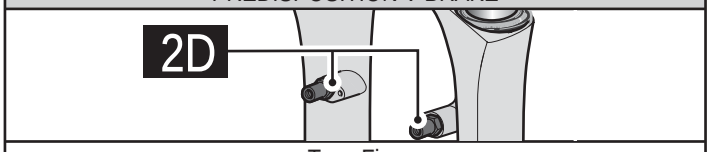
ATTENTION!

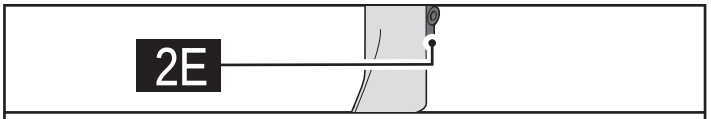
Le câble du frein ne doit jamais entrer en contact avec le té de direction inférieur ou avec la fourche.

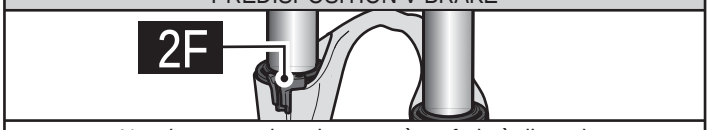
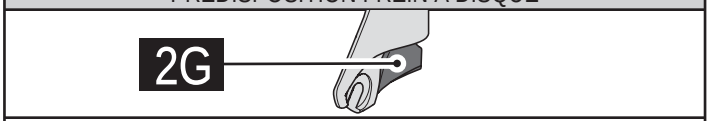
ATTENTION!

Avant d'installer le système de freinage de type Post Mount, vérifier d'avoir enlevé le film de protection des surfaces d'appui de l'étrier de frein.

MARATHON CORSA	XC - MX -MZ
PRÉDISPOSITION V-BRAKE	
	
Prédisposition amovible (supports de gaines système frein à disque)	
PRÉDISPOSITION FREIN À DISQUE	
	
Post Mount 6”	Post Mount 6” (disque 7” admis)[1]

TXC
PRÉDISPOSITION V-BRAKE

Type Fixe
PRÉDISPOSITION FREIN À DISQUE


XC INTL STD 6” + Frein tambour

4X - 888 RV - DIRT JUMPER - Z.1
PRÉDISPOSITION V-BRAKE

Non (supports de gaines système frein à disque)
PRÉDISPOSITION FREIN À DISQUE

Post Mount 6” (disque 8” admis)[1]

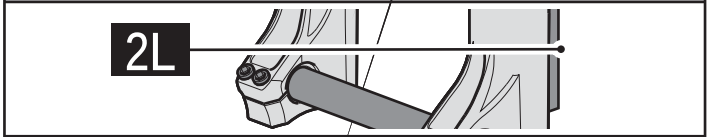
55	66 - 888 (sauf 888 RV)
PRÉDISPOSITION V-BRAKE	
Non (supports de gaines système frein à disque)	
PRÉDISPOSITION FREIN À DISQUE	
	
Post Mount 6” (disque 8” admis)[1]	Post Mount 8” (disque 9” admis)[1]

Tableau 2 - *Installation du système de freinage*

[1] L'installation du disque n'est permise qu'avec adaptateur spécifique fourni par le fabricant du système de freinage.

3.3 Montage de la roue

Fourche	Dimensions maxi de la roue
MARATHON CORSA - XC - MX - MZ	2,2” x 26”
4X - 55 - 66 - 888 - DIRT JUMPER - Z.1	2,8” x 26”
TXC	2,0” x 28”

Tableau 3 - *Dimensions maxi de la roue*

Si vous installez des roues aux dimensions supérieures à celles indiquées dans le Tableau 3, vérifiez que:

- le pneu tourne librement;
- il n'y a pas d'interférences avec l'arceau ou le système de freinage « V-brake »;
- la distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té de direction inférieur, avec la fourche « comprimée », est au moins quatre (4)mm.

3.4 Système de fixation de l'axe de la roue

La fixation de l'axe de la roue sur la fourche peut être réalisé de manière standard avec pattes de fixation avancées traditionnelles ou avec un axe passant de 20 mm de diamètre ou avec un axe à serrage rapide QR.

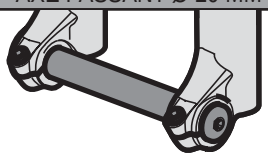
Les fourches projetées pour un emploi intensif sont dotées d'un système de fixation de l'axe de la roue issu du secteur « motocross » qui utilise un axe de roue de 20 mm.

Le nouveau système à serrage rapide QR permet d'unir rigidité et facilité d'installation.

PATTE DE FIXATION STANDARD

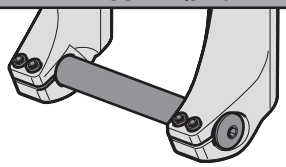
CORSA - DIRT JUMPER - XC - MX - MZ - TXC - Z.1

AXE PASSANT Ø 20 MM



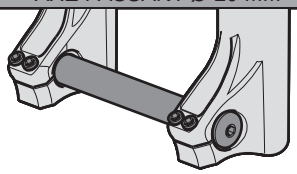
4X - DIRT JUMPER - Z.1

AXE PASSANT Ø 20 MM



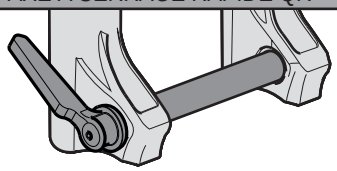
888 RV

AXE PASSANT Ø 20 MM



888 (sauf 888 RV)

AXE À SERRAGE RAPIDE QR



55 - 66

Tableau 4 - *Systèmes de fixation de la roue*

3.4.1 Montage de la roue sur les fourches standard

MARATHON CORSA	DIRT JUMPER	XC
MX	MZ	TXC
Z.1		

Installez la roue selon les instructions fournies par le fabricant. Pour un fonctionnement correct de la fourche, procédez aux contrôles suivants après le montage de la roue:

- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche.
- Soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier qu'elle est bien alignée et espacée par rapport au frein à disque ou aux patins des freins « Vbrake ». Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.

3.4.2 Montage de la roue sur fourches ø 32 mm avec axe passant ø 20 mm

4X	DIRT JUMPER	Z.1

Pour un fonctionnement correct de la fourche, la roue doit être installée selon les instructions suivantes :

- Placez la roue entre les deux fourreaux.
- Alignez le centre de la roue avec les deux axes de la roue (voir 3A - Figure 3).
- Introduisez l'axe à travers le bas de fourche droit, la roue et le bas de fourche gauche (voir 3A - Figure 3).
- Serrez l'axe au couple prévu (15±1 Nm) en agissant sur le bouchon correspondant (voir 3B - Figure 3) avec une clé Allen de 6 mm.
- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche. Ensuite soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier son alignement correct avec le frein à disque. La roue ne doit osciller ni latéralement ni verticalement. Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.
- Serrez les vis situées sur les deux dispositifs de blocage au couple prévu (6±1 Nm) avec une clé Allen de 4 mm (voir 3C - Figure 3).

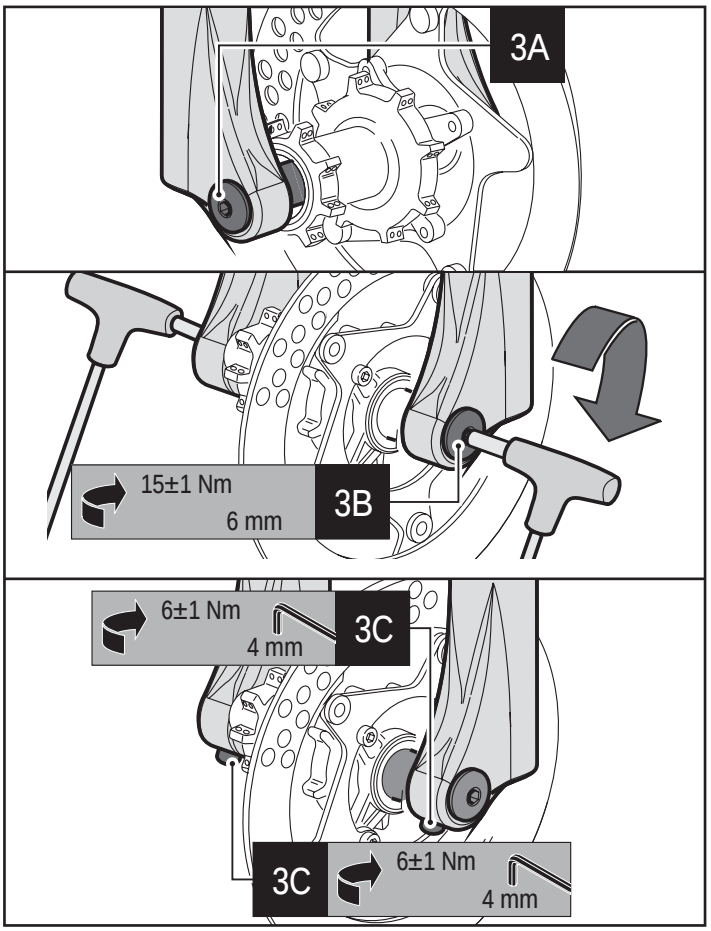


Figure 3 - *Installation de la roue sur les fourches ø32 avec axe passant ø20 mm*

3.4.3 Montage de la roue sur fourches ø35/ ø38 mm avec axe passant ø 20 mm

888

Pour un fonctionnement correct de la fourche, la roue doit être installée selon les instructions suivantes :

- Placez la roue entre les deux fourreaux.
- Alignez le centre de la roue avec les deux axes de la roue (voir 4A - Figure 4).
- Introduisez l'axe à travers le bas de fourche droit, la roue et vissez-le dans le bas de fourche gauche (voir 4A - Figure 4).
- Bloquez l'axe à travers le dispositif à serrage rapide (voir 4B - Figure 4).
- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche. Ensuite soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier son alignement correct avec le frein à disque. La roue ne doit osciller ni latéralement ni verticalement. Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.
- Serrez les vis situées sur les deux bas de fourche au couple prévu (6±1 Nm) selon la séquence « 1-2-1 » avec une clé Allen de 4 mm (voir 4C - Figure 4).

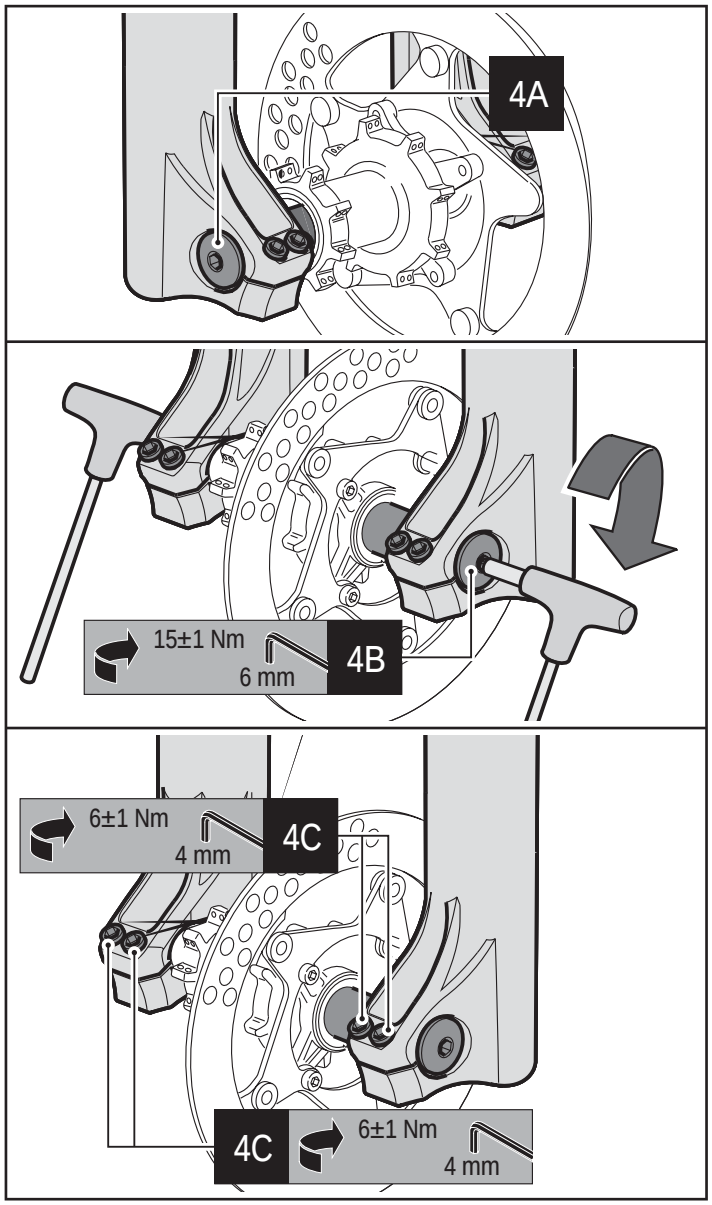


Figure 4 - *Installation de la roue sur les fourches ø35/ ø38 avec axe passant ø20 mm*

3.4.4 Montage de la roue sur fourches avec axe à serrage rapide QR

55 | 66

Pour un fonctionnement correct de la fourche, la roue doit être installée selon les instructions suivantes :

- Placez la roue entre les deux fourreaux.
- Alignez le centre de la roue avec les deux axes de la roue (voir 5A)
- Introduisez l'axe à travers le bas de fourche droit, la roue et vissez-le dans le bas de fourche gauche (voir 5A - Figure 5).
- Serrez le goujon jusqu'à ce que vous n'entendiez un "déclic". (voir 5B - Fig 5).
- Vérifiez l'alignement correct fourche-roue en comprimant plusieurs fois la fourche. La roue ne doit pas entrer en contact ou s'approcher d'aucune partie de la fourche. Ensuite soulevez la partie avant du vélo et faites tourner plusieurs fois la roue pour vérifier son alignement correct avec le frein à disque. La roue ne doit osciller ni latéralement ni verticalement. Pour les spécifications correctes, consultez le mode d'emploi du système de freinage.

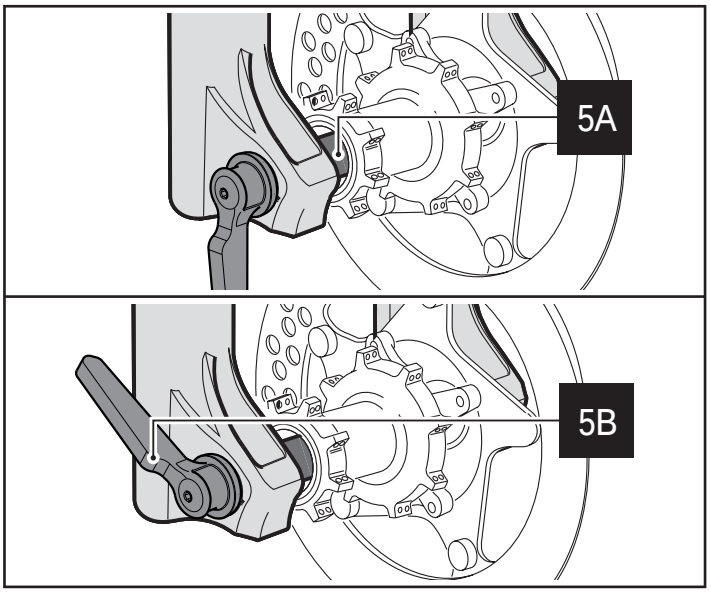


Figure 5 - *Installation de la roue sur fourches avec axe à serrage rapide QR*

3.5 Installation du garde-boue

888 RV

Le garde-boue peut être fourni avec la fourche ou acheté séparément.

Le montage du garde-boue doit être effectué en interposant la petite bague de renfort entre la vis et le garde-boue (voir 6A - Figure 6) et en serrant la vis au couple prévu (6±1 Nm) avec une clé fixe de 8 mm (voir 6B - Figure 6).

ATTENTION!

Quand l'aile est montée sur une 888 fourche, la position de la partie supérieure de la sommet doit être en correspondance à la ligne max sut la colonne.

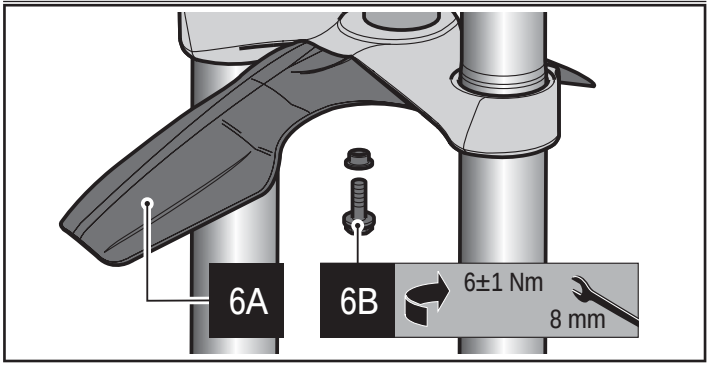


Figure 6 - *Installation du garde-boue*

3.6 Installation du support du cintre sur les modèles à double té

888

Pour l'installation du support du cintre, respectez rigoureusement les instructions ciaprès:

- Installez le segment de montage inférieur du support du cintre sur le té de direction supérieur (voir 7A et 7B - Figure 7).
- Veillez à centrer les trous de tous les éléments.
- Bloquez le segment de montage inférieur du support sur le té de direction supérieur en serrant les vis au couple de serrage prévu (6±1 Nm) avec une clé Allen de 4 mm (voir 7C - Figure 7).
- Installez le cintre en le centrant dans le segment de montage inférieur du support (voir 7D - Figure 7).
- Installez le segment de montage supérieur du support sur le cintre (voir 7E - Figure 7).
- Veillez à centrer les trous des segments de montage supérieur et inférieur.
- Bloquez le cintre en serrant les vis au couple prévu (6±1 Nm) avec une clé Allen de 4 mm (voir 7F - Figure 7).

Pour l'installation de cintres au diamètre différent, il est possible d'installer des « réductions » autour du cintre (entre le cintre et les deux segments de montage) pour maintenir celui-ci en position (voir 7G - Figure 7).

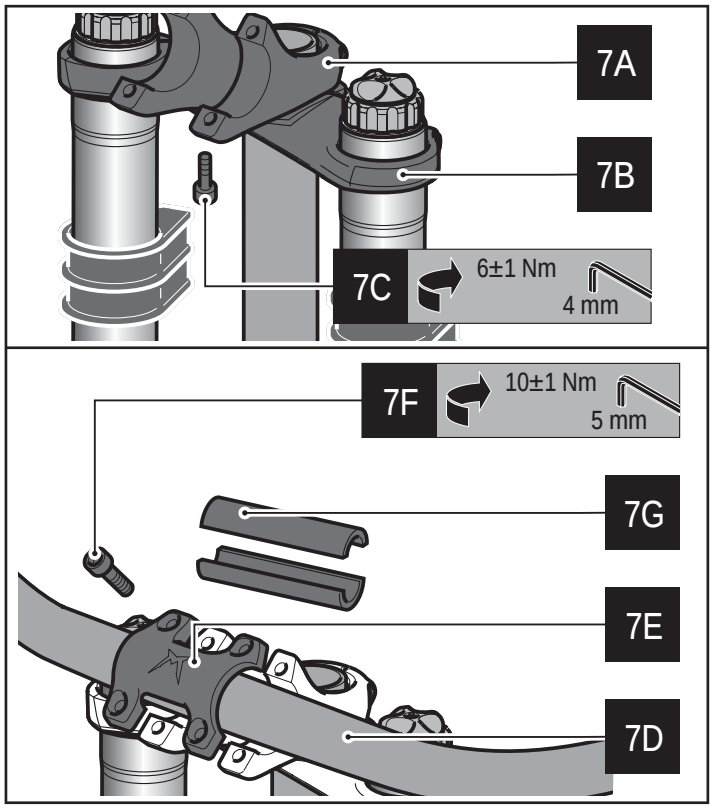


Figure 7 - *Installation du support du cintre*

4. TABLEAUX RÉCAPITULATIFS

ATTENTION!

Les opérations illustrées ci-après et marquées avec ce symbole doivent être effectuées uniquement auprès d'un centre d'assistance autorisé MARZOCCHI.

Opérations d'entretien général	Emploi	
	Intensif	Normal
Vérification du serrage des boulons au couple prévu	Avant chaque emploi	
Nettoyage de la fourche	Après chaque emploi	
Contrôle de la pression de l'air	Avant chaque sortie	10 heures
Contrôle des joints d'étanchéité	25 heures	50 heures
Vidange de l'huile	50 heures	100 heures
Changer la cartouche d'huile	25 heures	50 heures
Changer les joints d'étanchéité de la fourche/cartouchee	50 heures	100 heures

Tableau 5 - *Entretien périodique*

Elément à serrer	Couple de serrage (Nm)
Axes de blocage V-brake	9 ± 1
Bouchons supérieurs fourche	10 ± 1
Vis de fixation molettes de réglage	2 ± 0,5
Ecrous de fond blocage groupes amortisseurs/cartouches	10 ± 1
Vis de fond blocage groupes amortisseurs	10 ± 1
Vis de fixation garde-boue (888 VF)	6 ± 1
Vis de fixation support cintre (888)	6 ± 1
Vis de fixation té de direction inférieur (888)	6 ± 1
Vis de fixation té de direction inférieur (888)	6 ± 1
Vis axe roue	15 ± 1
Vis Allen fixation axes roues	6 ± 1

Tableau 6 - *Couple de serrage*

Pression de l'air positif - Pression de précharge					
Poids du cycliste	kg	55-70	70-80	80-95	95-110+
	lbs	120-155	155-180	180-210	210-220+
Pression de l'air positif	bar	2.00-2.75	2.40-3.10	2.90-3.80	3.60-4.50
	psi	30-40	35-45	42-52	52-65
Pression de précharge	bar	0 - 1.00			
	psi	0 - 15			
Pression de l'air cartouche SFA - Pression de l'air cartouche ATA/ATA2					
Poids du cycliste	kg	< 65	65-75	75-90	> 90
	lbs	< 145	145-165	165-200	> 200
Pression de l'air SFA	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Pression de l'air PAR cartouche SFA	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175
Pression de l'air ATA/ATA2	bar	7	8	9	10
	psi	103	117	132	147
Pression de l'air PAR cartouche ATA	bar	9	10	11	12
	psi	132	147	161	175

Tableau 7 - *Pression de l'air suggérée*

Fourches	Réglage initiale			Système hydraulique													
	Préch. ressort avec disp. réglage mécanique	Précharge du ressort avec air	Air positif	VA	TST MICRO	TST5	TST2	LO	RC3	IRA	RV	R	ATA	ATA2	SFA	ETA	CV
MARATHON CORSA SL WORLD CUP					Ga.										Dr.		
MARATHON CORSA LT			Ga.			Dr.											
XC 700 ATA					Ga.								Dr.				
XC 700 ETA		Dr.					Ga.									Dr.	
XC 600 ATA2							Dr.							Ga.			
XC 600 TST2			Ga.				Dr.										
XC 500 ETA		Dr.										Ga.				Dr.	
XC 500 R			Dr.									Ga.					
MX PRO LO		Dr.						Ga.			Dr.						
MX LO	Dr.							Ga.									
MZ RACE	Dr.							Ga.									
MZ SUPERCOMP	Dr.											Ga.					
MZ COMP	Dr.																
55 ATA					Ga.								Dr.				
55 SFA					Ga.										Dr.		
55 ETA		Dr.			Ga.											Dr.	
55 ETA R		Dr.										Ga.				Dr.	
55 ATA2							Dr.							Ga.			
55 TST2		Ga.					Dr.										
55 R		Dr.										Ga.					
Z.1 SPORT		Dr.										Ga.					
4X WOLRLD CUP			X2						Ga.								
DIRT JUMPER 1		Dr.										Ga.					
DIRT JUMPER 2		Dr.										Ga.					
DIRT JUMPER 3	Dr.																
66 ATA									Ga.				Dr.				
66 RC3	Dr.		Ga.						Ga.								
66 RCV		X2									Ga.						Dr.
888 ATA WORLD CUP				Ga.					Ga.				Dr.				
888 RC3 WORLD CUP	Dr.			Ga.					Ga.								
888 RC3	Dr.			Ga.					Ga.								
888 RCV		X2									Ga.						Dr.
888 RV											Ga.						
TXC LO			Dr.					Ga.		Dr.							
TXC 1			X2							Dr.							
TXC 2	Ga.		Dr.							Dr.							

Tableau 8 - *Dispositifs de réglage des fourches*

X2	Réglage sur les deux jambages
Dr.	Réglage sur le jambage droit
Ga.	Réglage sur le jambage gauche

Tableau 9 - *Légende Tableau*

5 GARANTIE

5.1 Garantie pour les pays de l'Union Europeenne

Marzocchi garantit que le système de suspension est exempt de défauts de conformité originale pour une période de deux (2) années à compter de la date d'achat, en conformité avec les dispositions de la Directive Européenne 99/44/CE. La facture originale d'achat ou, si présent, le certificat de garantie affichant la date et le timbre du Revendeur Marzocchi, joint au produit, fait preuve de la date de début de la garantie. Au cas où l'acheteur constaterait un défaut de conformité dans la période susvisée, il devra retourner le produit au Revendeur Marzocchi, en décrivant le défaut et les raisons de sa requête d'intervention sous garantie. Le revendeur préviendra l'acheteur lorsque le produit a été réparé ou remplacé.

5.1.1.1 EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre pas les dommages intervenus après l'achat et dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Marzocchi S.p.A., à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Marzocchi S.p.a., à toute activité "acrobatique", sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale, utilisation compétitive, utilisation en parcs pour VTT ou BMX, utilisation sur des pistes pour BMX et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension et en général toutes les non-conformités successives, dérivant du manque de respect des prescriptions contenues dans le Manuel de l'Utilisateur relatif à ce produit.

La présente garantie ne couvre pas les composants et les substances sujets à l'usure et à la détérioration normale tels que l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues car celles-ci ne constituent pas de cas de non conformité originale. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location. La garantie est en outre caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit. La présente garantie n'est pas valable pour les systèmes de suspension Marzocchi usagés ; dans ce cas, il incombe au revendeur d'offrir une garantie pour le produit usagé, avec exclusion de toute responsabilité, directe et indirecte, de Marzocchi S.p.a.

5.1.1.2 LIMITE TERRITORIALE: La présente garantie est valable pour les produits achetés dans l'un des Pays de l'Union Européenne, exception faite pour les produits achetés dans l'UE mais utilisés aux Etats-Unis, pour lesquels s'appliquent les clauses de la « garantie reste du monde y compris Etats- Unis ». La présente garantie est accordée sous réserve d'éventuelles dispositions impératives réglant la garantie des biens de consommation dans certains Pays de l'Union Européenne ; en cas d'incohérence, les règles impératives nationales prévalent sur les clauses de la présente garantie.

⚠ ATTENTION!

Installer, assurer la maintenance et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le « Manuel d'instructions ».

5.1.2 ACHETEUR: La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur d'origine du système de suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.

5.1.3 DURÉE: La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat. Les pièces remplacées sont couvertes par une garantie de six (6) mois.

5.1.4 PROCÉDURE: Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra contacter le Revendeur autorisé ou un centre d'assistance Marzocchi (Marzocchi USA pour les Etats Unis).

5.1.5 CONTRAT INDIVISIBLE: La présente garantie annule et remplace toute autre garantie implicite ou explicite, déclaration ou engagement précédent et représente l'accord total entre les parties en référence à la garantie du système de suspension Marzocchi. Toute garantie implicite ou explicite non contenue dans le présent document est expressément et explicitement exclue.

5.1.6 DOMMAGES: Sauf disposition contraire expressément prévue par la présente garantie, Marzocchi S.p.A. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'EVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS DÉRIVANTS DE L'UTILISATION DU SYSTEME DE SUSPENSION OU POUR DES RÉCLAMATIONS AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT, QUE LA RÉCLAMATION SE REFERE AU CONTRAT, A UN DÉLIT OU AUTRE. Les déclarations de garantie susmentionnées sont exclusives et annulent et remplacent tout autre accord. Certains états ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou exclusion indiquée ci-dessus pourrait ne pas être pertinente.

5.1.7 RENONCIATION: TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'UTILISATION DANS UN BUT PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE DÉRIVANT DE NEGOCIATIONS, USAGES OU COUTUMES COMMERCIALES, PAR STATUT OU AUTRE, SONT RIGOUREUSEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE ÉCRITE. La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Marzocchi S.p.A., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Marzocchi S.p.A. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie.

5.1.8 AVERTISSEMENT: Toujours installer, réparer et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le « Manuel d'instructions ».

5.1.9 AUTRES DROITS: Cette garantie donne à l'acquéreur des droits spécifiques. D'autres droits éventuellement applicables peuvent varier en fonction des juridictions de l'Etat d'appartenance.

5.1.10 LOI APPLICABLE: Tout litige relatif au présent accord ou dérivant de l'utilisation du Système de Suspension Marzocchi sera réglé par les lois italiennes auprès du Tribunal de Bologne en Italie.

5.2. Garantie pour le reste du monde (Etats-Unis compris), à l'exception de l'Europe

Au cas où l'un des composants du système de suspension Marzocchi présenterait des défauts matériels ou de fabrication dans les termes indiqués par la présente Garantie Limitée Biennale (ci-après dénommée « Garantie »), Marzocchi s'engage, à sa discrétion, à le réparer ou à le remplacer gratuitement, dans un délai de trente (30) jours à compter de la réception par un revendeur autorisé Marzocchi (Marzocchi USA pour les Etats Unis), en port prépayé, de la pièce défectueuse ainsi que de la facture originale d'achat ou de tout autre document attestant la date d'achat.

5.2.1.1 EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre pas les dommages dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, au manque d'entretien rationnel et adéquat, à un montage incorrect, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Marzocchi S.p.A., contenues dans le Manuel de l'Utilisateur ou bien figurant sur le site Internet www.marzocchi.com, à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Marzocchi S.p.a., à toute activité "acrobatique", sauts, acrobaties, sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale, utilisation en parcs pour VTT ou BMX, utilisation sur des pistes pour BMX et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension. La présente garantie ne couvre pas les composants sujets à l'usure et à la détérioration normale dues à l'utilisation du système de suspension tels que l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues (exclusivement à titre d'exemple). Par conséquent, il faut vérifier ou (faire vérifier au revendeur) l'état de ces composants au moment de l'achat du système de suspension étant celui-ci la seule occasion pour le remplacement de ces pièces. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location sauf autorisation écrite préalable de Marzocchi S.p.a. La présente garantie ne couvre pas les frais de transport du système de suspension Marzocchi pour le retour à/d'un revendeur autorisé Marzocchi (Marzocchi USA pour

les Etats Unis), les coûts de main-d'œuvre nécessaires pour démonter le système de suspension Marzocchi ou le dédommagement pour la non-utilisation du système de suspension Marzocchi pendant la période de réparation. La garantie est caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit. La validité de cette garantie échoit automatiquement si l'acheteur ne respecte pas les instructions contenues dans le Manuel de l'Utilisateur et figurant sur le site Internet www.marzocchi.com.

5.2.2 ACHETEUR: La présente garantie est accordée uniquement à l'acheteur d'origine du système de suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.

5.2.3 DURÉE: La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat. Les pièces remplacées sont couvertes par une garantie de six (6) mois.

5.2.4 PROCÉDURE: Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra contacter le Revendeur autorisé ou un centre d'assistance Marzocchi (Marzocchi USA pour les Etats Unis).

5.2.5 CONTRAT INDIVISIBLE: La présente garantie annule et remplace toute autre garantie implicite ou explicite, déclaration ou engagement précédent et représente l'accord total entre les parties en référence à la garantie du système de suspension Marzocchi. Toute garantie implicite ou explicite non contenue dans le présent document est expressément et explicitement exclue.

5.2.6 DOMMAGES: Sauf disposition contraire expressément prévue par la présente garantie, Marzocchi S.p.A. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'EVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS DÉRIVANTS DE L'UTILISATION DU SYSTEME DE SUSPENSION OU POUR DES RÉCLAMATIONS AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT, QUE LA RÉCLAMATION SE REFERE AU CONTRAT, A UN DÉLIT OU AUTRE. Les déclarations de garantie susmentionnées sont exclusives et annulent et remplacent tout autre accord. Certains états ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou exclusion indiquée ci-dessus pourrait ne pas être pertinente.

5.2.7 RENONCIATION: TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'UTILISATION DANS UN BUT PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE DÉRIVANT DE NEGOCIATIONS, USAGES OU COUTUMES COMMERCIALES, PAR STATUT OU AUTRE, SONT RIGOUREUSEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE ÉCRITE. La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Marzocchi S.p.A., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Marzocchi S.p.A. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie.

5.2.8 AVERTISSEMENT: Toujours installer, réparer et utiliser le système de suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le « Manuel d'instructions ».

5.2.9 AUTRES DROITS: Cette garantie donne à l'acquéreur des droits spécifiques. D'autres droits éventuellement applicables peuvent varier en fonction des juridictions de l'Etat d'appartenance.

5.2.10 LOI APPLICABLE: Tout litige relatif au présent accord ou dérivant de l'utilisation du système de suspension Marzocchi sera réglé par les lois de l'Etat de la Californie et sera résolu auprès du Tribunal de Bologne en Italie.

Giugno - 2007 - Ed. 01

MARZOCCHI S.p.A.
[PHYSICAL] VIA GRAZIA, 2
40069 ZOLA PREDOSA
BOLOGNA, ITALIA
[TEL] +39.051.6168.711
[FAX] +39.051.758857

MARZOCCHI USA
[PHYSICAL]
28476 WESTINGHOUSE PLACE
VALENCIA, CALIFORNIA 91355
[TEL] 661.257.6630
[FAX] 661.257.6636

MARZOCCHI ASIA
[PHYSICAL] 25F-A2, N°760
CHUNG MING SOUTH ROAD
TAICHUNG, TAIWAN, R.O.C.
[TEL] +886.4.22634.382
[FAX] +886.4.22634.380

WWW.MARZOCCHI.COM
DEVELOPED IN ITALY

Cod. 9001282